

## **Enseignement bilingue:**

### **Développer l'enseignement bilingue par les TICE**

#### **Δίγλωσση διδασκαλία: Να αναπτύξουμε τη δίγλωσση διδασκαλία μέσω των ΤΠΕ**

Στο συγκεκριμένο άρθρο, γίνεται αναφορά σε κάποια από τα βασικά ζητήματα που αντιμετωπίζει η δίγλωσση διδασκαλία, στη συνεισφορά των τεχνολογιών της πληροφορίας και της επικοινωνίας για την εκπαίδευση (ΤΠΕ) προς αυτήν την κατεύθυνση, καθώς και στις συνέπειες μιας τέτοιας διδακτικής επιλογής.

Κάποια λοιπόν από τα ζητήματα που έχει να αντιμετωπίσει το δίγλωσσο σχολείο, είναι η επιλογή των «μη γλωσσικών» μαθημάτων που θα διδάσκονται στη δεύτερη γλώσσα, καθώς και η στελέχωση της σχολικής μονάδας με το κατάλληλο εκπαιδευτικό προσωπικό (που θα έχει την ευελιξία να συνδέει πρακτικές διδασκαλίας- που θέτουν τα αναλυτικά προγράμματα σπουδών- πολλές φορές αντιφατικές). Εξάλλου, οι ίδιοι οι μαθητές οφείλουν να αξιοποιήσουν την εκμάθηση μιας ξένης γλώσσας για λόγους, από τη μία, γλωσσικής επικοινωνίας και, από την άλλη, επιστημονικής κατάρτισης.

Οι ΤΠΕ μπορούν να βοηθήσουν τους μαθητές όχι μόνο στην βελτίωση των γνώσεων και των δεξιοτήτων τους, αλλά και σε ένα μεγαλύτερο πολιτισμικό και γνωστικό «άνοιγμα», κάτι που περιλαμβάνεται στους στόχους της δίγλωσσης διδασκαλίας. Επιπλέον, μπορούν να συμβάλουν στην αναζήτηση πληροφοριών και βιβλιογραφίας, στην ενημέρωση σε θέματα επαγγελματικής επιμόρφωσης και διδασκαλίας από απόσταση, στη συνεργασία ερευνητών, στην ανταλλαγή απόψεων σχετικά με τη διδακτική μεθοδολογία στα δίγλωσσα σχολεία καθώς και στην επεξεργασία των πολυδιάστατων αναλυτικών προγραμμάτων (που συνδέουν την δεύτερη γλώσσα με τα μαθήματα που διδάσκονται μέσω αυτής), των οποίων η μορφή οφείλει να έχει τη δυνατότητα να προσαρμοστεί στα τοπικά δεδομένα.

Η υιοθέτηση κάποιων από τις παραπάνω προτάσεις, έχει σαν συνέπεια την αλλαγή στην οργάνωση των δίγλωσσων σχολικών μονάδων, καθώς και στις παιδαγωγικές και διδακτικές τους προσεγγίσεις. Θα πρέπει λοιπόν να γίνουν συγκεκριμένες διδακτικές επιλογές σχετικά με τη χρήση των ΤΠΕ, τη θέση τους στην εκπαίδευση και τη λειτουργία τους, τον τρόπο ομαδοποίησης των ιστοσελίδων (κατά γλώσσα, κατά μάθημα ή κατά επίπεδο), τη συστηματική ανανέωση των περιεχομένων τους από ειδικευμένο προσωπικό, τη συστηματική τεχνική υποστήριξη, την εκπαίδευση των επιμορφωτών κτλ.

Επιπλέον, ας μην ξεχνούμε οι ΤΠΕ είναι χρήσιμο εργαλείο στα χέρια των στελεχών της δίγλωσσης διδασκαλίας. Η αξία τους όμως έγκειται στη σωστή χρήση και διατήρηση του λειτουργικού τους χαρακτήρα. Εργαλείο, που μπορεί να δώσει την ευκαιρία στους εκπαιδευτικούς να γίνουν οι ίδιοι φορείς αυτής της καινοτομίας και από απλοί χρήστες, πιο ενεργοί και παραγωγικοί.